

**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ГОРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО ГОРСКИЙ ГАУ)**

Факультет технологического менеджмента

Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по УВР  Кабалоев Т.Х.

«» февраль 2020 г.



Рабочая программа дисциплины

Б1.О.08 Деловой иностранный язык

Направление подготовки

36.04.01 – Ветеринарно-санитарная экспертиза

Магистерская программа

«Государственный ветеринарный контроль»

Квалификация (степень) выпускника:

магистр

Форма обучения: **очная, заочная**

Владикавказ 2020

Рабочая учебная программа дисциплины Деловой иностранный язык разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования – магистратура по направлению подготовки 36.04.01 «Ветеринарно-санитарная экспертиза», утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 28 сентября 2017 г. № 982 (зарегистрировано Министерством юстиции Российской Федерации 16.10.2017 г. № 48547).

Авторы:

К.п.н., доцент

 З.А. Газзаева

Программа согласована:

на заседании кафедры иностранных языков

протокол № 4 от « 18 » 02 2020 г.

Зав. кафедрой

 З.А. Газзаева

Рассмотрена и одобрена методическим советом ветеринарного факультета
протокол № 5 от « 21 » 02 2020 г.

Председатель метод. совета

 Б.А. Дзагуров

Декан ветеринарного факультета

 В.А. Арсагов

« 21 » 02 2020 г.

Заведующий библиотекой

 К.Л. Погосова

Начальник учебно-методического отдела

 А.Б. Базаев

Рабочая программа дисциплины утверждена в составе основной профессиональной образовательной программы решением Ученого совета
Протокол № 6 от 26.02.2020 г.

Срок действия рабочей программы дисциплины до ____ . ____ . 20__ г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1 ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ.....	5
1.1 Цели и задачи дисциплины.....	5
1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций	6
1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.....	9
2 РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ТРУДОЕМКОСТИ ДИСЦИПЛИНЫ ПО ВИДАМ РАБОТ И СЕМЕСТРАМ (МОДУЛЯ).....	9
2.1 Объем дисциплины и виды учебной работы	9
3 СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ	11
3.1 Содержание дисциплины, структурированное по темам, для студентов очной и заочной форм обучения	11
3.2 Задания для самостоятельной работы	13
4 СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) ПО РАЗДЕЛАМ	14
5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ.....	14
5.1. Общие методические рекомендации по освоению дисциплины, образовательные технологии.....	14
5.2 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины на занятиях лекционного типа.....	16
5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины на лабораторных работах (<i>при наличии</i>)	16
5.4 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины на занятиях семинарского типа	17
5.5 Методические указания по самостоятельной работе обучающихся.....	17
5.6 Методические указания для выполнения курсового проекта	18
6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПОРЯДОК АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ	18
6.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования	18
6.2 Показатели, критерии и шкалы оценивания компетенций	18
6.3 Типовые контрольные задания.....	20

6.4 Порядок аттестации обучающихся по дисциплине	22
7 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	Ошибка! Закладка не определена.
7.1 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).	Ошибка! Закладка не определена.
7.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля)	25
8. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)	25
9. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ	26
10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	27
11. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)	31
Приложение 1. Лист изменений	32
Приложение 2. Аннотация дисциплины	33
Приложение 3. Фонды оценочных средств	

1 ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

1.1 Цели и задачи дисциплины

Целями освоения дисциплины «Деловой иностранный язык» является расширение лингвистических представлений, знаний и умений; совершенствование культуры межличностного и делового общения в профессионально значимых ситуациях; формирование навыка использования иностранного языка в качестве инструмента обмена профессионально-значимой информацией.

Задачи дисциплины: формирование у студентов умения использовать иностранный язык в деловом и профессиональном общении; приобретение студентами умения работать с научной и справочной литературой при осуществлении профессиональной деятельности; передача студентам практических знаний в области лексики и грамматики делового и профессионального иностранного языка.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать грамматические, стилистические и лексические особенности изучаемого языка; требования к переводу научно-технической литературы (точность и адекватность подлиннику); основные термины, определения и понятия, связанные с будущей профессиональной деятельностью магистранта; правила оформления презентаций; основные программы и Интернет ресурсы для машинного перевода текстов.

Уметь выбирать должный уровень формальности; ясно определять цель послания (статьи, патента, письма, отчета, инструкции, рекламного материала), выбирать уместный стиль в зависимости от жанра; ставить проблему, убеждать, соглашаться, возражать или отказывать, информировать, подбирать аргументы; структурировать и оформлять письменный текст; владеть навыками и компьютерными технологиями на уровне квалифицированного пользователя; понимать значение, заложенное в тексте, а затем выразить это значение максимально близко средствами другого языка: т.е. уметь сравнивать и сопоставлять специфику лексического строя и грамматических конструкций родного языка и иностранного;

использовать информационные технологии для поиска, осмысления и интерпретации информации на иностранном языке; описать структуру компании/университета, вести деловые переговоры, переписку на немецком языке; подготовить и представить презентацию на тему профессиональной деятельности с использованием профессионально-ориентированной лексики; формулировать задачи научных исследований на основе анализа научно-технической информации на русском и иностранном языке.

Владеть приемами скоростного и аналитического чтения: отбора необходимой информации, умения отсекаать малозначимую информацию, оценивать ее важность и обобщать факты, понимание смысла текста, расшифровка истинной цели текста, адекватной реакции на прочитанное; приёмами самостоятельной и индивидуальной работы со справочными материалами, базами данных, компьютерными технологиями для формирования потребности к самообразованию, что подводит к необходимости самостоятельного изучения иностранного языка на протяжении всей жизни; умениями заполнять готовые формы и бланки; умением записывать со слуха различные сообщения; а также уметь создавать различные виды письменной продукции: письма, резюме при поиске работы, заявления, эссе, рецензии, статьи, техническую документацию с соблюдением требований к оформлению, предъявляемых к различным видам письменного текста в зависимости от цели, жанра и способа передачи текста для чтения в печатном виде или с помощью электронной связи; навыками компьютерного перевода.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-4 Способен применять современные коммуникативные	ИД УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно	<i>Знать:</i> коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами на государственном и иностранном (-ых) языках

технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.	<i>Уметь:</i> выбирать на государственном и иностранном (ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами <i>Владеть:</i> способностью выбора на государственном и иностранном (ых) языках коммуникативно приемлемых стиля делового общения, вербальных и невербальных средств взаимодействия с партнерами
	ИД УК-4.2 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках	<i>Знать:</i> основные информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках <i>Уметь:</i> использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач. <i>Владеть:</i> навыками поиска необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач, используя основные информационно-коммуникационные технологии
	ИД УК-4.3 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	<i>Знать:</i> виды официальных и неофициальных деловых писем, стилистические особенности и требования к оформлению деловых писем; социокультурные различия в формате деловой корреспонденции на государственном и иностранном (ых) языках <i>Уметь:</i> вести деловую переписку с учетом стилистических особенностей и требований к оформлению деловых писем; осуществлять деловую переписку, учитывая социокультурные различия в формате деловой корреспонденции <i>Владеть:</i> навыками ведения осуществления деловой переписки на

		государственном и иностранном (ых) языках, с учетом стилистических особенностей и требований к оформлению официальных и неофициальных деловых писем и с учетом социокультурных различий в формате деловой корреспонденции
	<i>ИД</i> <i>УК-4.4</i> Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения: внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям; уважая высказывания других, как в плане содержания, так и в плане формы; критикуя аргументированно и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия	<i>Знать:</i> понятие и содержание диалогического общения, академической коммуникации; понятие и содержание процесса слушания в коммуникативном взаимодействии; способы адаптации речи и языка жестов к ситуациям взаимодействия, проявления уважения к высказыванию других по содержанию и форме изложения, сущность аргументированной и конструктивной критики <i>Уметь:</i> организовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения; внимательно слушать и понимать суть идей других; уважать высказывания других; критиковать аргументированно и конструктивно; адаптировать речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия <i>Владеть:</i> навыками организации диалогического общения для сотрудничества в академической коммуникации общения; слушания и понимания идей других; проявления уважения к высказываниям других; осуществление критики, не задевая чувств других; адаптации речи и языка жестов к ситуациям взаимодействия
	<i>ИД</i> <i>УК-4.5</i> Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно	<i>Знать:</i> профессиональный (деловой) Деловой иностранный язык; принципы осуществления перевода профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык и обратно <i>Уметь:</i> выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык и обратно <i>Владеть:</i> навыками перевода профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный

		язык и обратно
--	--	----------------

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Учебная дисциплина Б1.О.08 «Деловой иностранный язык» относится к обязательной части блока дисциплин учебного плана. Дисциплина готовит студентов к овладению профессиональными дисциплинами ОПОП ВО на основе иноязычных источников информации, включая научную и техническую литературу, специализированную периодику, а также современные интернет-ресурсы.

В результате овладения иностранным языком студент получает возможность участвовать в международном студенческом обмене, в том числе практиках и стажировках по специальности в зарубежных странах, а также слушать лекции, участвовать в семинарах и международных проектах, реализуемых при помощи изучаемого иностранного языка.

Для успешного освоения дисциплины должны быть сформированы необходимые компетенции на пороговом уровне.

Для изучения данной учебной дисциплины студент должен владеть, как минимум, основами устной речи и чтения на изучаемом иностранном языке в объеме, предусмотренном программой средней общеобразовательной школы.

2 РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ТРУДОЕМКОСТИ ДИСЦИПЛИНЫ ПО ВИДАМ РАБОТ И СЕМЕСТРАМ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 3 зачетных единиц (3Е) или 108 часа (ч).

2.1 Объем дисциплины и виды учебной работы

Распределение объема дисциплины по видам работ

Виды учебной работы	Всего	Распределение часов по формам обучения	
		Очная	Заочная

		семестр	курс
		2	1
1. Контактная работа	32	32	10,25
Аудиторная работа: в том числе:	32	32	10
лекции	-	-	-
лабораторные работы	-	-	-
практические занятия	32	32	10
Курсовая работа (консультация защита)	-	-	0,25
Контактная работа на промежуточном контроле и консультация перед экзаменом	-	-	-
2. Самостоятельная работа:	76	76	97,75
Самостоятельное изучение разделов, самоподготовка	75,75	75,75	94
Подготовка к экзамену (контроль)	-	-	
Подготовка к зачету (контроль)	0,25	0,25	3,75
Вид промежуточного контроля	-	3	3
ИТОГО:	час.	108	108
	3Е	3	3

3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ

3.1 Содержание дисциплины, структурированное по темам, для студентов очной и заочной форм обучения

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Планируемые (контролируемые) результаты освоения: код формируемой компетенции и индикаторы достижения компетенций	Виды учебной работы (в часах)						Вид используемых образовательных технологий (форма проведения занятия)	
			Контактная					Самостоятельн ая работа		
			Лекции	Практические занятия		Лабораторн ые занятия	очно	заочно		
очно	заочно									
1.	Text «Meldepflicht bei Rabies»	ИД УК-4.5	-	2	-	-	-	-	Устный опрос	
2.	Text «Toxoplasmose Symptome»	ИД УК-4.5	-	2	-	-	-	-	Собеседование	
3.	Text «Diagnose und Behandlung von Symptome»	УК-4; ИД УК-4.1	-	2	2	-	-	-	Зачет	
4.	Text «Toxoplasmose»	ИД УК-4.5	-	2	-	-	-	-	Устный опрос	
5.	Kontrollarbeit	УК-4; ИД УК-4.1	-	-	-	-	10	14	Контрольная работа	
6.	Самостоятельная работа	УК-4; ИД УК-4.1 ИД УК-4.5	-	-	-	-	12	18	Письменный грамматический тест	
7.	Text «Zecken als Überträger von Krankheiten»	УК-4; ИД УК-4.1	-	4	2	-	-	-	Устный опрос	
8.	Text «Wie sind die von Zecken übertragenen Krankheiten zu erkennen»	УК-4; ИД УК-4.1	-	2	-	-	-	-	Собеседование	
9.	Text «Flöhe als Diagnose»	ИД УК-4.5	-	2	-	-	-	-	Устный опрос	
10.	Text «Therapie und Behandlung»	УК-4; ИД УК-4.1	-	2	-	-	-	-	Собеседование	
11.	Text «Hunde Staupe – was sind die Ursachen»	УК-4; ИД УК-4.1	-	4	2	-	-	-	Зачет	
12.	Kontrollarbeit	УК-4; ИД УК-4.1	-	-	-	-	10	14	Контрольная работа	
13.	Самостоятельная работа	УК-4; ИД УК-4.1 ИД УК-4.5	-	-	-	-	12	18	Письменный грамматический тест	

14.	Text «Wie äußert sich beim Hund die Staupe»	ИД УК-4.5	-	4	2	-	-	-	Устный опрос
15.	Text «Hautverletzungen»	УК-4; ИД УК-4.1	-	2	-	-	-	-	Собеседование
16.	Text «Die Tularämie»	ИД УК-4.5	-	2	-	-	-	-	Устный опрос
17.	Text «Die Tuberkulose»	УК-4; ИД УК-4.1	-	2	2	-	-	-	Зачет
18.	Kontrollarbeit	УК-4	-	-	-	-	14	16	Контрольная работа
19.	Самостоятельная работа	УК-4; ИД УК-4.1 ИД УК-4.5	-	-	-	-	18	18	Письменный грамматический тест
	Итого		-	32	10	-	76	98	

3.2 Задания для самостоятельной работы

№ п/ п	Наименования разделов, тем	Формируемые компетенции	Контроль выполнения работ
1.	Грамматика/ Определение грамматического рода существительному	УК-4	Упражнения
2.	Тексты по страноведению/ Бавария, Баден- Вюртемберг, Берлин	УК-4	Понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации
3.	Грамматика/Особенности образования множественного числа/Склонение имен существительных	УК-4	Упражнения
4	Тексты по страноведению/Бранденбург/Бремен, Гамбург	УК-4	Понимание основного содержания текста. Монолог-описание.
5	Грамматика/Основные формы слабых и сильных глаголов	УК-4	Упражнения
6	Тексты по страноведению/Гессен, Мекленбург (Передняя Померания) Нижняя Саксония	УК-4	Чтение, перевод
7	Грамматика/Употребление основных форм сильных глаголов	УК-4	Упражнения
8	Тексты по страноведению/Рейнланд Пфальц, Заарланд, Саксония	УК-4	Чтение, перевод
9	Грамматика/Модальные глаголы и их употребление	УК-4	Упражнения
10	Тексты по страноведению/Саксония Анхальт, Шлезвиг-Гольштейн, Тюрингия	УК-4	Чтение, перевод
11	Грамматика/ Образование форм императива/Возвратные глаголы	УК-4	Упражнения
12	Грамматика/Управление глаголов	УК-4	Упражнения
13	Грамматика/ Инфинитивные обороты/Употребление zu перед инфинитивом	УК-4	Упражнения
14	Грамматика/Возвратное местоимение	УК-4	Упражнения

	sich		
15	Грамматика/ Неопределенные местоимения	УК-4	Упражнения
16	Грамматика/Степени сравнения прилагательных	УК-4	Упражнения
17	Грамматика/Предлоги/Союзы/Частицы	УК-4	Упражнения
18	Грамматика/ Порядок слов в вопросительном местоимении	УК-4	Упражнения
19	Грамматика/Рамочная конструкция	УК-4	Упражнения
20	Грамматика/ Определение грамматического рода про существительному	УК-4	Упражнения

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) ПО РАЗДЕЛАМ

Die Aufgabe des Tierarztes. Veterinärmedizin. Bindegewebe/Fettgewebe. Die tierischen Gewebe. Krankheiten. Muskelgewebe. Skelett. Muskelsystem. Das Herz und der Blutkreislauf. Blut, Lymphe, Gefäße. Atmungssystem. Atmung. Verdauungssystem. Verdauung. Drüsen. Leber, Milz, Nieren. Wundbehandlung.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

5.1. Общие методические рекомендации по освоению дисциплины, образовательные технологии

Дисциплина реализуется посредством проведения контактной работы с обучающимися (включая проведение текущего контроля успеваемости), самостоятельной работы обучающихся и промежуточной аттестации.

Контактная работа может быть аудиторной, внеаудиторной, а также проводиться в электронной информационно-образовательной среде университета (далее - ЭИОС). В случае проведения части контактной работы по дисциплине в ЭИОС (в соответствии с расписанием учебных занятий), трудоемкость контактной работа в ЭИОС эквивалентна аудиторной работе.

При проведении учебных занятий по дисциплине обеспечивается развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств (включая проведение интерактивных занятий, групповых дискуссий, ролевых игр, тренингов,

анализ ситуаций и имитационных моделей, преподавание дисциплины в форме курса, составленного на основе результатов научных исследований, проводимых университетом, в том числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей).

Главной задачей преподавателя является создание условий для превращения студента в активного участника процесса профессионального становления, что подразумевает:

- создание новых учебных и учебно-методических пособий;
- организацию продуктивного взаимодействия в ходе аудиторных занятий;
- организацию самостоятельной внеаудиторной работы студентов;
- придание всему процессу обучения поисково-творческого характера.

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий:

- современные методологические подходы (дистанционное обучение, интерактивное обучение, дифференцированное обучение, инновационные методы обучения);
- современные методы обучения (дискуссии, игровые методы обучения, портфолио, тренинг, технологии контроля степени сформированности компетенций).

Для оценки знаний, умений, навыков и уровня сформированности компетенции по дисциплине применяется проведение промежуточной аттестации включающий в себя систему оценивания результатов промежуточной аттестации и критерии выставления оценок по пятибалльной системе оценок «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно», «зачтено», «не зачтено».

Результат обучения считается сформированным (повышенный уровень), если содержание курса освоено полностью; при устных собеседованиях студент исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно излагает учебный материал; свободно справляется с задачами,

вопросами и другими видами заданий, требующих применения знаний, использует в ответе дополнительный материал; все предусмотренные рабочей учебной программой задания выполнены в соответствии с установленными требованиями, студент способен анализировать полученные результаты; проявляет самостоятельность при выполнении заданий.

Результат обучения считается сформированным (пороговый уровень), если содержание курса освоено полностью; при устных собеседованиях студент последовательно, четко и логически стройно излагает учебный материал; справляется с задачами, вопросами и другими видами заданий, требующих применения знаний; все предусмотренные рабочей учебной программой задания выполнены в соответствии с установленными требованиями, студент способен анализировать полученные результаты; проявляет самостоятельность при выполнении заданий.

Результат обучения считается несформированным, если студент при выполнении заданий не демонстрирует знаний учебного материала, допускает ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет задания, не демонстрирует необходимых умений, качество выполненных заданий не соответствует установленным требованиям.

5.2 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины на занятиях лекционного типа

Лекционный курс по дисциплине не предусмотрен УП.

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины на лабораторных работах (при наличии)

Лабораторные работы по данной дисциплине не предусмотрены УП.

5.4 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины на занятиях семинарского типа

Практические занятия представляют собой детализацию материала на предыдущих этапах обучения, проводятся в целях закрепления курса и охватывают все основные разделы. Основной формой проведения семинаров и практических занятий является обсуждение наиболее проблемных и сложных вопросов по отдельным темам, а также решение задач и разбор примеров и ситуаций в аудиторных условиях.

Практические занятия обучающихся обеспечивают:

- проверку и уточнение знаний, полученных на предыдущих этапах обучения;
- получение умений и навыков составления докладов и сообщений, обсуждения вопросов по учебному материалу дисциплины;
- подведение итогов занятий по пятибалльной системе.

5.5 Методические указания по самостоятельной работе обучающихся

Самостоятельная работа обеспечивает подготовку обучающегося к аудиторным занятиям и мероприятиям текущего контроля и промежуточной аттестации по изучаемой дисциплине. Результаты этой подготовки проявляются в активности обучающегося на занятиях и в качестве выполненных практических заданий и других форм текущего контроля.

При выполнении заданий для самостоятельной работы рекомендуется проработка материалов по каждой пройденной теме, а также изучение рекомендуемой литературы, представленной в Разделе 6.

В процессе самостоятельной работы при изучении дисциплины студенты могут использовать в специализированных аудиториях для самостоятельной работы компьютеры, обеспечивающему доступ к программному обеспечению, необходимому для изучения дисциплины, а также доступ через информационно-телекоммуникационную сеть «Интернет» к электронной информационно-образовательной среде

университета (ЭИОС) и электронной библиотечной системе (ЭБС), где в электронном виде располагаются учебные и учебно-методические материалы, которые могут быть использованы для самостоятельной работы при изучении дисциплины.

Для обучающихся по заочной форме обучения самостоятельная работа является основным видом учебной деятельности.

5.6 Методические указания для выполнения курсового проекта

Выполнение курсового проекта/ работы способствует лучшему освоению обучающимися учебного материала, формирует практический опыт и умения по изучаемой дисциплине, способствует формированию у обучающихся готовности к самостоятельной профессиональной деятельности, является этапом к выполнению выпускной квалификационной работы.

По дисциплине «Деловой иностранный язык» выполнение курсовых проектов не предусмотрено УП.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПОРЯДОК АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ

6.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования

Этапы формирования компетенций

Код компетенции	Этап формирования компетенции очной, очно-заочной форм обучения (заочной формы обучения)
УК-4	1 курс (2 семестр), 1 курс (ОЗО)

6.2 Показатели, критерии и шкалы оценивания компетенций

Показатели компетенций по уровню их сформированности (экзамен)

Показатели компетенции (ий)	Критерий оценивания	Шкала оценивания	Уровень сформированной компетенции
Знать	Знает	отлично	высокий

(соответствует таблице 1-3)		хорошо	повышенный
		удовлетворительно	пороговый
	Не знает	неудовлетворительно	недостаточный
Уметь (соответствует таблице 1-3)	Умеет	отлично	высокий
		хорошо	повышенный
		удовлетворительно	пороговый
	не умеет	неудовлетворительно	недостаточный
Владеть (соответствует таблице 1-3)	Владеет	отлично	высокий
		хорошо	повышенный
		удовлетворительно	пороговый
	Не владеет	неудовлетворительно	недостаточный

Соотношение показателей и критериев оценивания компетенций со шкалой оценивания и уровнем их сформированности

Показатели компетенции (ий) (дескрипторы)	Критерий оценивания	Уровень сформированной компетенции
Знать (соответствует таблице 1-3)	Показывает полные и глубокие знания, логично и аргументированно отвечает на все вопросы, в том числе дополнительные, показывает высокий уровень теоретических знаний	высокий
	Показывает глубокие знания, грамотно излагает ответ, достаточно полно отвечает на все вопросы, в том числе дополнительные. В то же время при ответе допускает несущественные погрешности	повышенный
	Показывает достаточные, но не глубокие знания, при ответе не допускает грубых ошибок или противоречий, однако в формулировании ответа отсутствует должная связь между анализом, аргументацией и выводами. Для получения правильного ответа требуются уточняющие вопросы	пороговый
	Показывает недостаточные знания, не способен аргументированно и последовательно излагать материал,	недостаточный

	допускает грубые ошибки, неправильно отвечает на дополнительные вопросы или затрудняется с ответом	
Уметь (соответствует таблице 1-3)	Умеет применять полученные знания для решения конкретных практических задач, способен предложить альтернативные решения анализируемых проблем, формулировать выводы	высокий
	Умеет применять полученные знания для решения конкретных практических задач, способен формулировать выводы, но не может предложить альтернативные решения анализируемых проблем	повышенный
	При решении конкретных практических задач возникают затруднения	Пороговый
	Не может решать практические задачи	недостаточный
Владеть (соответствует таблице 1-3)	Владеет навыками, необходимыми для профессиональной деятельности, способен оценить результат своей деятельности	высокий
	Владеет навыками, необходимыми для профессиональной деятельности, затрудняется оценить результат своей деятельности	повышенный
	Показывает слабые навыки, необходимые для профессиональной деятельности	пороговый
	Отсутствие навыков	недостаточный

6.3 Типовые контрольные задания

На итоговую аттестацию выносятся универсальная компетенция, формируемая дисциплиной УК-4.

Для оценки сформированности компетенции в фонде оценочных средств по дисциплине приводятся тестовые задания, позволяющие выявить уровень знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности у

обучающихся, осваивающих программу подготовки магистратуры по дисциплине Деловой иностранный язык.

Итогом промежуточной аттестации по учебному плану запланирован зачет по результатам работы в семестре.

Примерный перечень вопросов для зачета:

1. Was für eine Lehre ist die Veterinärmedizin?
2. Was hat der Mensch seinem Willen unterworfen?
3. Was ist die Aufgabe des Tierarztes?
4. Was braucht der tierärztliche Beruf?
5. Wann steht das Tier im Dienste des Menschen?
6. Was ist der Zweck des Tierversuchs?
7. Woraus besteht das Bindegewebe?
8. Welches Gewebe ist das verbreitetste im Körper?
9. Was verbindet das Bindegewebe?
10. Was bildet das Deckgewebe im Organismus?
11. Welche Epithelien unterscheidet man?
12. Wovor schützt das Deckgewebe den Tierkörper?
13. Worin spricht sich der Gesundheitszustand unserer Haustiere aus?
14. Welchen Zustand des Tierkörpers bezeichnet man als Krankheit?
15. Was nennt man Krankheitserscheinungen?
16. Welche Muskelgewebe gibt es?
17. Wo findet man das glatte Muskulatur?
18. Wozu dient das Nervengewebe?
19. Was bildet das Skelett?
20. Worin wird das Skelett eingeteilt?
21. Was bilden die Knochen des Kopfes?
22. Was bildet den aktiven Teil des Bewegungsapparats?
23. Welche Fähigkeit haben die Muskeln?
24. Woraus bestehen die Muskeln?
25. Wo liegt das Herz?
26. Wovon ist das Herz umgeben?
27. Wie arbeitet das Herz?
28. Was wird Gefäße genannt?
29. Woraus besteht das Blut?
30. Was findet man in Blutplasma?
31. Wozu braucht der Körper den Sauerstoff?
32. Was kann als Gift im Organismus wirken?
33. Was gehört zu den Atmungswegen?
34. Was ist die Atmung?
35. Wo verwandelt sich das venöse Blut in arterielles?
36. Welche Atmung unterscheidet man?

37. Was gehört zum Verdauungskanal?
38. Welche Magenabteilung kann eigentlich verdauen?
39. Welche zwei Öffnungen hat der Pansen?
40. Was ist die Verdauung?
41. Wann beginnt die Verdauung?
42. Wie gelangt das Futter in den Magen?
43. Was bilden Drüsen?
44. Woraus bestehen Drüsen?
45. Was sind Hormone?

6.4 Порядок аттестации обучающихся по дисциплине

Для аттестации обучающихся по дисциплине используется традиционная система оценки знаний.

По дисциплине «Деловой иностранный язык» во 2 семестре предусмотрен – зачет. Оценивание обучающегося представлено ниже.

- «зачтено» выставляется обучающемуся, если он знает практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей. Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «отлично-хорошо»;

- «не зачтено» выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не владеет необходимыми для этого навыками и умениями. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

7 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

а) основная литература

1. Абрамова, Л. З. Немецкий язык в профессиональном общении : учебное пособие / Л. З. Абрамова. — Оренбург : Оренбургский ГАУ, 2015. — 96 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/134498>.
2. Деловой немецкий язык : учебное пособие / составители Л. Н. Румянцева, Н. Н. Журавлева. — пос. Караваево : КГСХА, 2017. — 112 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/133525>.
3. Еремин, В. В. Deutsch für Studierende in der Magistratur. Немецкий язык для обучающихся по программам магистратуры : учебное пособие / В. В. Еремин. — Кемерово : КемГУ, 2018. — 41 с. — ISBN 978-5-8353-2410-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/125466>.
4. Никитин, И. Н. История ветеринарии : учебник для во / И. Н. Никитин. — 4-е изд., испр. и доп. — Санкт-Петербург : Лань, 2020. — 332 с. — ISBN 978-5-8114-4743-5. —// Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/143680>, текст-независимый

б) дополнительная литература;

1. Газзаева З.А., Каболова А.Б. — Методическое пособие к практическим занятиям по немецкому языку для развития навыков устной речи. Владикавказ, 2018.-80 с.
2. Дождикова, Е. В. Лексико-грамматические тестовые задания. Немецкий язык : учебное пособие / Е. В. Дождикова, И. А. Ваганова. — Липецк : Липецкий ГПУ, 2018. — 49 с. — ISBN 978-5-88526-955-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL:



<https://e.lanbook.com/book/115067>.

3. История ветеринарии : учебное пособие / составитель Н. А. Миненков. — Курск : Курская ГСХА, 2020. — 101 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/134832>

4. Лагкуева А.Б — Пособие по немецкому языку для студентов факультета ветеринарной медицины и ветеринарно-санитарной экспертизы, Владикавказ, 2014.-48 с.

5. Усова, И. А. История ветеринарной медицины : учебное пособие / И. А. Усова. — Красноярск : КрасГАУ, 2014. — 123 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/90763>.

6. Хакимова, Г. А. Немецкий язык для зооветеринарных вузов : учебное пособие / Г. А. Хакимова. — 2-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2013. — 464 с. — ISBN 978-5-8114-0947-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/5712>.



в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы.

1. [www.deutschonline .ru](http://www.deutschonline.ru)
2. [www. de- online.ru](http://www.de-online.ru)
3. www.goethe.de

7.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№	Наименование электронно-библиотечной системы (ЭБС)	№ договора на право использования ЭБС
1.	ЭБС издательства «Лань»; www.e.lanbook.ru Договор № 147-19 от 28.03.2019	09.01.2020 - 09.01.2021
2.	Многофункциональная система «Информио» http://wuz.informio.ru Договор № КЮ-497 от 01.06.2020	01.06.2020 – 1.07.2021
3.	ЭБС ООО «ЗНАНИУМ» http://znanium.com Договор № 4678 ЭБС от 14.09.2020	16.09.2020 – 15.09.2021
4.	ЭБС ООО «КноРус медиа» www.book.ru Договор № 18501601 от 11.09.2020	19.09.2020 - 19.09.2021

**8. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ,
ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО
ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

Перечень программного обеспечения и информационных справочных систем:

- MicrosoftWindows 7
- MicrosoftOfficeStandard 2007
- MicrosoftOfficeVisio 2010

Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам», доступ с любого ПК, имеющего доступ к Internet (<http://window.edu.ru>).

Пакет программ для создания тестов, проведения тестирования и обработки его результатов «SunRayTestOfficePro 5»

ABBYY FineReader 9.

Векторный графический редактор CorelDrawX4

Растровый графический редактор AdobePhotoshopCS4

9. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Обучение по дисциплине лиц, относящихся к категории инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

В случае возникновения необходимости обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья в Горском ГАУ предусматривается создание специальных условий, включающих в себя использование специальных образовательных программ, методов воспитания, дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания университета и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение образовательных программ обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

При получении высшего образования обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются бесплатно учебная литература, а также услуги сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

С учетом особых потребностей обучающимся с ограниченными возможностями здоровья обеспечивается предоставление учебных, лекционных материалов в электронном виде.

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Особенностью овладения иностранным языком является то, что объем работы студента по выработке речевых навыков и умений на практических занятиях с преподавателем невелик.

Для того чтобы добиться успеха, необходимо приступить к работе над языком с первых дней обучения в вузе и заниматься систематически.

Самостоятельная работа студента по изучению иностранного языка охватывает: заучивание слов немецкого языка, уяснение действия правил словообразования, грамматических правил, чтение текстов на немецком языке вслух в соответствии с правилами чтения, понимание текстов, слушание текстов, записанных на магнитофонной ленте, с тем, чтобы научиться правильно произносить и понимать на слух содержание сообщения; построение вопросов и ответов к текстам; перевод на русский язык (устный и письменный).

Для того чтобы достигнуть указанного в целевой установке уровня владения языком, следует систематически тренировать память заучиванием иноязычных слов, текстов. Надо помнить, что способности развиваются в процессе работы, что осмысленный материал запоминается легче, чем неосмысленный, что навык вырабатывается путем многократно выполняемого действия.

Правила чтения

Прежде всего необходимо научиться правильно произносить и читать слова и предложения. Чтобы научиться правильно произносить звуки и правильно читать тексты на немецком языке, следует: во-первых, усвоить правила произношения отдельных букв и буквосочетаний, а также правила ударения в слове и в целом предложении; при этом особое внимание следует обратить на произношение тех звуков, которые не имеют аналогов в русском языке; во-вторых, регулярно упражняться в чтении и произношении по соответствующим разделам рекомендованных программой учебников и учебных пособий.

Для того чтобы научиться правильно читать и понимать прочитанное, следует широко использовать технические средства, сочетающие зрительное и слуховое восприятие. Систематическое прослушивание звукозаписей помогает приобрести навыки правильного произношения.

При чтении необходимо научиться делить предложения на смысловые отрезки — синтагмы, что обеспечит правильную технику чтения, необходимую для правильного понимания текста.

Работа над лексикой

Чтобы понимать читаемую литературу, необходимо овладеть определенным запасом слов и выражений. Для этого рекомендуется регулярно читать на немецком языке учебные тексты, газеты и оригинальную литературу по специальности.

Работу над закреплением и обогащением лексического запаса рекомендуем проводить следующим образом:

а) Работая со словарем, выучите немецкий алфавит, а также ознакомьтесь по предисловию с построением словаря и с системой условных обозначений, принятых в данном словаре.

б) Слова выписывайте в тетрадь или на карточки в исходной форме с соответствующей грамматической характеристикой, т.е. существительные — в ед. числе, глаголы — в неопределенной форме (в инфинитиве), указывая для

неправильных глаголов основные формы. При переводе с немецкого языка на русский необходимо помнить, что трудности вызывает следующее:

1. Многозначность слов. Подобрать нужное значение слова можно только исходя из контекста.
2. Омонимы (разные по значению, но одинаково звучащие слова) следует отличать от многозначных слов.
3. Конверсия. Образование новых слов из существующих без изменения написания слов называется конверсией. Наиболее распространенным является образование глаголов от соответствующих существительных.
4. Интернационализмы. В немецком языке большое место занимают слова, заимствованные из других языков, в основном латинского. Эти слова получили широкое распространение и стали интернациональными.

Однако нужно помнить, что многие интернационализмы расходятся в своем значении в русском и немецком языках, поэтому их часто называют «ложными друзьями» переводчика.

5. Словообразование. Эффективным средством расширения запаса слов в немецком языке служит знание способов словообразования. Умея расчленить производное слово на корень, суффикс и префикс, легче определить значение неизвестного слова. Кроме того, зная значения наиболее употребительных префиксов и суффиксов, вы сможете без труда понять значение гнезда слов, образованных из одного корневого слова, которое вам известно.

Некоторые существительные-определения могут переводиться прилагательными. Однако подобный способ перевода не всегда возможен; часто такие определения приходится переводить существительными в косвенных падежах или предложными оборотами. Порядок перевода обуславливается смысловыми связями между определениями и определяемым словом.

Научная литература характеризуется наличием большого количества терминов. Термин — слово или словосочетание, которое имеет одно строго

определенное значение для определенной области науки и техники. Неизвестный термин следует искать в терминологическом словаре.

Работа над текстом

Поскольку основной целевой установкой обучения иностранному языку является получение информации из иноязычного источника, особое внимание следует уделять чтению текстов. Понимание текста достигается при осуществлении двух видов чтения:

- 1) изучающего чтения;
- 1) чтения с общим охватом содержания.

Точное и полное понимание текста осуществляется путем изучающего чтения, которое предполагает умение самостоятельно проводить лексико-грамматический анализ текста. Итогом изучающего чтения является адекватный перевод текста на родной язык с помощью словаря. При этом следует развивать навыки пользования отраслевыми терминологическими словарями и словарями сокращений.

Читая текст, предназначенный для понимания общего содержания, необходимо, не обращаясь к словарю, понять основной смысл прочитанного.

Оба вида чтения складываются из следующих умений: а) догадываться о значении незнакомых слов на основе словообразовательных признаков и контекста; б) видеть интернациональные слова и определять их значение; в) находить знакомые грамматические формы и конструкции и устанавливать их эквиваленты в русском языке; г) использовать имеющийся в тексте иллюстративный материал, схемы, формулы и т.п.; д) применять знания по специальным, общетехническим, общеэкономическим предметам в качестве основы смысловой и языковой догадки.

Перед тем, как выписывать слово и искать его значение в немецком словаре, установите, какой частью речи оно является.

Выписывая слова, отрабатывайте окончания и находите исходную форму слова, т.е. для имен существительных – форму падежа единственного

числа, для прилагательных и наречий – форму положительной степени, для глаголов – неопределенную форму.

Помните, что в каждом языке слово может иметь много значений. Отбирайте в словаре подходящее по значению русское слово.

11. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Материально-техническое обеспечение дисциплины «Деловой иностранный язык» по направлению 36.04.01 «Ветеринарно-санитарная экспертиза»:

- аудитория №11.1.23 для работы студентов и аспирантов для проведения практических занятий, самостоятельной работы, – 3.3.11, 36,2 м². Здание №11, Факультет ветеринарной медицины и ветеринарно-санитарной экспертизы ФГБОУ ВО «Горского ГАУ» г. Владикавказ, Карцинское шоссе 12-14.

Оснащена: техническими средствами: доска настенная, рабочее место преподавателя, мультимедийный проектор, специализированная мебель на 50 посадочных мест.

**Дополнения и изменения в рабочей программе
на 20__/20__ уч. год**

Внесённые изменения на 20__/20__ учебный год

УТВЕРЖДАЮ:
Заведующий кафедрой,

_____/_____/_____
«____» _____ 20__ г.

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

- 1)
- 2)
- 3)

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков, протокол № ____ «____» _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой

З.А. Газзаева

СОГЛАСОВАНО:

Методическим советом ветеринарного факультета

протокол № ____ от «____» _____ 20__ г.

Председатель метод. совета

Б.А. Дзагуров

Декан ветеринарного факультета

В.А. Арсагов

«____» _____ 20__ г.

